

## Introduzione

L'SE-02 è un modulo sintetizzatore completamente analogico con tre VCO. Nonostante il suo aspetto compatto, è un sintetizzatore analogico completo che vi consente di sperimentare il piacere di progettare e creare i vostri suoni.

### Usare l'SE-02 insieme al DK-01 Boutique Dock (venduto separatamente)

Per l'installazione/rimozione/regolazione dell'inclinazione, consultate il manuale del DK-01.

### Uso dell'unità SE-02 insieme alla tastiera K-25m (venduto separatamente)

Per l'installazione/rimozione/regolazione dell'inclinazione, consultate il manuale del K-25m.

\* Quando ribaltate l'unità, state attenti a proteggere tasti e manopole da eventuali danni. Inoltre, maneggiate l'unità con cura, per evitare di farla cadere.

### Suonare l'SE-02 via MIDI o USB

Potrete anche suonare l'SE-02 via MIDI o USB. Per i dettagli, fate riferimento a "Connettere i vostri dispositivi".

## Connettere i vostri dispositivi

\* Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai diffusori o ad altri dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.



### A Presa DC IN

Collegate qui il trasformatore incluso.

\* Posizionate il trasformatore di CA così che il lato con l'indicatore (vedi l'illustrazione) sia rivolto verso l'alto e il lato con le informazioni scritte sia rivolto verso il basso. L'indicatore si accende quando collegate il trasformatore di CA a una presa di corrente.

### B Interruttore [POWER]

Questo accende e spegne l'unità.

### C Porta Micro USB ()

Usate un cavo USB 2.0 disponibile in commercio (A-microB) per collegare questa porta al vostro computer. Dovete installare il driver USB quando collegate l'SE-02 al vostro computer. Scaricate il driver USB dal sito Web Roland. Per i dettagli, fate riferimento a Readme.htm che è incluso con il download. ➡ <https://www.roland.com/support/>

\* Non usate un cavo micro USB destinato solo alla carica dei dispositivi. I cavi solo per la ricarica non possono trasmettere dati.

### D Connettori MIDI

|     |                                                                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OUT | Emette messaggi note e control change.                                                                    |
| IN  | Potete suonare l'SE-02 collegandolo ad un dispositivo MIDI tramite un cavo MIDI disponibile in commercio. |

### E Prese TRIGGER \*1

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OUT | Emette un segnale di trigger sincronizzato con la riproduzione di ogni step dello step sequencer.                                                                                                                                                                                                                                      |
| IN  | Se questa è connessa ad una rhythm machine ecc. dotata di una presa trigger out, e l'impostazione Sync (parametro Setup) dello step sequencer/modo song ha il valore "L r S", i segnali di trigger dal dispositivo esterno fanno avanzare gli step dello step sequencer dell'SE-02. ➡ Vedi "Impostazioni del parametro Setup (SETUP)". |

### F Prese INPUT \*1

|        |                                                                                                                                                 |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CV     | Ingresso per un segnale che determina l'intonazione (pitch) da un dispositivo esterno. Questa presa supporta OCT/V (Hz/V non viene supportato). |
| GATE   | Ingresso per segnali note-on/off da un dispositivo esterno.                                                                                     |
| VCF CV | Controlla la frequenza di taglio del filtro da un dispositivo esterno.                                                                          |

\*1 Usate un cavo con una spina mini (mono) per effettuare questi collegamenti. Le connessioni non funzionano correttamente se viene utilizzato un cavo con una spina stereo mini.

### G Presa EXT INPUT

Questa è una presa di ingresso audio. Potete usarla per applicare un filtro o un delay al suono da un dispositivo collegato.

### H Presa OUTPUT

Collegate questa presa al vostro amplificatore o diffusori monitor.

### I Presa PHONES

Collegate qui le cuffie.

### J Manopola [VOLUME]

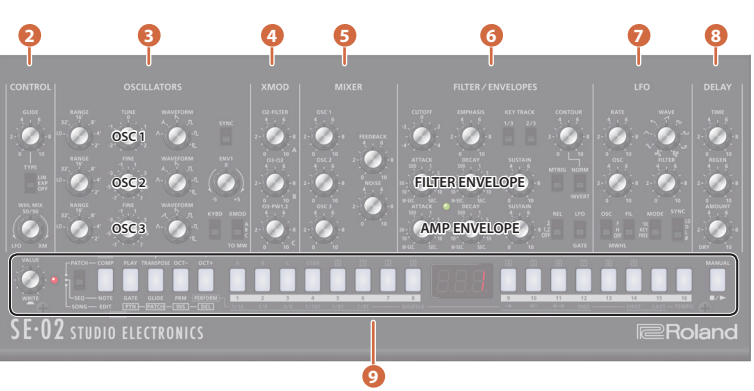
Regola il volume.

## Accensione e spegnimento

\* Controllate sempre di aver abbassato il volume prima dell'accensione/spegnimento. Anche col volume a zero, potreste avvertire un rumore all'accensione /spegnimento, ma questo è normale, e non indica un malfunzionamento.

|             |                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------|
| Accensione  | Accendete l'SE-02 per primo, e poi i dispositivi collegati. |
| Spegnimento | Spegnete per primi i dispositivi collegati, e poi l'SE-02.  |

## Descrizione del pannello



### 1 Sezione comune

| Controllo                         | Spiegazione                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manopola [VALUE]                  | Modifica un valore. Premete questa manopola per accedere all'operazione Write.                                                                                                                     |
| LED Tempo                         | Lampeggia in sincrono con il tempo del sequencer.                                                                                                                                                  |
| Selettore del modo                | Seleziona il modo patch, il modo step sequencer, e il modo song.                                                                                                                                   |
| Tasti di selezione della funzione | Selezionano o specificano le funzioni. Le funzioni disponibili differiscono a seconda del modo.                                                                                                    |
| Tasti [1]–[16]                    | Usate questi tasti per richiamare le patch, i pattern, o le song, o per modificare le impostazioni.                                                                                                |
| Display                           | Mostra il valore di un'impostazione.                                                                                                                                                               |
| Tasto [MANUAL]                    | Fa sì che il suono rifletta le impostazioni correnti delle manopole e dei tasti. In modo step sequencer o in modo song, funziona come un tasto [■/▶] per avviare e arrestare il pattern o la song. |

### 2 Sezione CONTROL

Qui potete impostare gli effetti che agiscono sull'esecuzione.

| Controllo          | Spiegazione                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manopola [GLIDE]   | Regola il tempo dell'effetto glide (che crea una transizione lineare tra due note). Ruotando la manopola verso destra, la transizione impiega un tempo più lungo.                                                                                                                             |
| Selettore [TYPE]   | Seleziona la curva dell'effetto glide.<br>LIN: Cambiamento lineare, EXP: Cambiamento esponenziale (naturale), OFF: L'effetto Glide è disattivato                                                                                                                                              |
| Manopola [WHL MIX] | Quando usate la XM (cross modulation) o l'LFO per applicare la modulazione, questo regola il rapporto del mix tra XM e LFO. Se collegate una tastiera MIDI all'SE-02 e agite sulla rotella della modulazione, la modulazione viene applicata secondo l'impostazione della manopola [WHL MIX]. |

### 3 Sezione OSCILLATORS

Qui potete selezionare la forma d'onda che determina il carattere del suono, e specificare la sua intonazione. L'SE-02 è dotato di tre oscillatori (OSC 1–3).

| Controllo              | Spiegazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manopola [RANGE]       | Cambia l'intonazione di ogni oscillatore (OSC 1–3) in intervalli di ottava. Scegliete tra cinque ottave nell'estensione 2°–32°.<br>Se questo è impostato su "LO", l'oscillatore genera una frequenza bassissima. Potete usarla per applicare modulazione o per altre finalità.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Manopola [TUNE]        | Questa è l'impostazione dell'intonazione di riferimento comune agli OSC 1–3.<br>* L'impostazione master tune non viene salvata nelle patch.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Manopola [FINE]        | Questa manopola agisce sugli OSC 2 e 3. Regola l'intonazione di questi oscillatori come una differenza relativa all'OSC 1.<br>Potete rendere più ricco il suono "scordando" leggermente l'intonazione degli oscillatori, o potete creare un accordo scordando gli oscillatori di un intervallo musicale specifico.                                                                                                                                                                                              |
| Manopola [WAVEFORM]    | Seleziona la forma d'onda di ogni oscillatore. La forma d'onda selezionata determina il carattere timbrico di ogni oscillatore.<br>△: onda triangolare, ▲: una forma d'onda che combina le onde triangolare e a dente di sega (solo OSC 1 e 2), ▲: onda a dente di sega invertita (solo OSC 3), ▽: onda a dente di sega, ▮: onda impulsiva 1 (onda quadra), ▮: onda impulsiva 2 (onda quadra con un'ampiezza dell'impulso maggiore), ▮: onda impulsiva 3 (onda quadra con un'ampiezza dell'impulso più stretta) |
| Selettore [SYNC]       | Attiva e disattiva la sincronizzazione tra gli oscillatori.<br>Se l'oscillator sync è attivo, l'OSC 2 viene riportato forzatamente all'inizio del suo ciclo in sincrono con il ciclo dell'OSC 1, generando una forma d'onda complessa.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Manopola [ENV1]        | Usa l'inviluppo del filtro per applicare modulazione all'OSC 2. Ruotando la manopola nella direzione negativa si inverte la polarità dell'inviluppo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Selettore [KYBD]       | Specifica se l'OSC 3 viene controllato dalla tastiera. Se questo è off, il controllo della tastiera viene interrotto, e l'OSC 3 funziona come un oscillatore indipendente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Selettore [XMOD TO MW] | Seleziona il modulatore che è assegnato al [WHL MIX] della manopola XM (cross modulation).<br>A: manopola [O2-FILTER], B: manopola [O3-O2], C: manopola [O3-PW1,2]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

### 4 Sezione XMOD

Qui potete specificare come viene applicata la cross modulation (modulazione della frequenza).

| Controllo            | Spiegazione                                                                                                                                                                    |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manopola [O2-FILTER] | Consente all'OSC 2 di modulare la frequenza di taglio del filtro.                                                                                                              |
| Manopola [O3-O2]     | Consente all'OSC 3 di modulare la forma d'onda dell'OSC 2.                                                                                                                     |
| Manopola [O3-PW1,2]  | Consente all'OSC 3 di modulare l'ampiezza dell'impulso dell'OSC 1 e 2.<br>* Se è selezionata una forma d'onda diversa da quella impulsiva, la modulazione non viene applicata. |

### 5 Sezione MIXER

Qui potete regolare il volume dell'OSC 1–3 e il rumore (noise).

| Controllo                | Spiegazione                                                                                                  |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manopola [OSC 1]–[OSC 3] | Regolano il livello di uscita di ogni oscillatore.                                                           |
| Manopola [FEEDBACK]      | Regola il livello dell'uscita dell'SE-02 (ad eccezione di DELAY) che viene rinviato all'ingresso del FILTER. |
| Manopola [NOISE]         | Regola il volume del rumore (rumore bianco).                                                                 |

### 6 Sezione FILTER/ENVELOPES

Queste impostazioni determinano la brillantezza e lo spessore del suono. Qui potete anche specificare il cambiamento che avviene nel tempo (inviluppo del filtro) relativo al filtro, e il cambiamento che avviene nel tempo (inviluppo dell'amplificatore) relativo al volume.

| Controllo                        | Spiegazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manopola [CUTOFF]                | Regola la frequenza di taglio del filtro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Manopola [EMPHASIS]              | Enfatizza la regione vicino alla frequenza di taglio del filtro. Valori più elevati producono un'enfasi maggiore, creando il tipico carattere "da sintetizzatore".                                                                                                                                                                                                     |
| Selettori KEY TRACK [1/3], [2/3] | [1/3]: La frequenza di taglio del filtro cambia di 1/3 del cambiamento d'intonazione. [2/3]: La frequenza di taglio del filtro cambia di 2/3 del cambiamento d'intonazione. Se entrambi i selettori sono attivi, la frequenza di taglio del filtro cambia in modo uguale al cambiamento dell'intonazione della tastiera.                                               |
| Manopola [CONTOUR]               | Regola l'intensità del cambiamento prodotto dalle impostazioni specificate dell'inviluppo.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Selettore [MTRIG]                | Se questo è attivo, l'inviluppo del filtro si riavvia ogni volta che suonate un tasto.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Selettore [NORM/INVERT]          | Specifica la polarità dell'inviluppo che viene controllato dalla manopola [CONTOUR]. Se questo è impostato su "INVERT", la polarità viene invertita.                                                                                                                                                                                                                   |
| FILTER ENVELOPE                  | Specifica il tempo (tempo d'attacco) che trascorre tra la pressione del tasto ed il momento in cui la frequenza di taglio raggiunge il massimo livello.                                                                                                                                                                                                                |
| Manopola [ATTACK]                | Specifica il tempo (tempo di decadimento) che trascorre da quando la frequenza di taglio raggiunge il livello massimo a quanto si riduce al livello di risonanza (sustain).                                                                                                                                                                                            |
| Manopola [DECAY]                 | Specifica il livello (livello di risonanza) che viene mantenuto dopo che sono trascorsi il tempo di attacco e di decadimento, sino al rilascio del tasto.                                                                                                                                                                                                              |
| Manopola [SUSTAIN]               | Specifica il tempo (tempo d'attacco) che trascorre tra la pressione del tasto ed il momento in cui il volume raggiunge il livello massimo.                                                                                                                                                                                                                             |
| Manopola [DECAY]                 | Specifica il tempo (tempo di decadimento) che trascorre da quando il volume raggiunge il livello massimo a quanto si riduce al livello di risonanza (sustain).                                                                                                                                                                                                         |
| Manopola [SUSTAIN]               | Specifica il volume (livello di risonanza) che viene mantenuto dopo che sono trascorsi il tempo di attacco e di decadimento, sino al rilascio del tasto.                                                                                                                                                                                                               |
| LED Gate                         | È acceso mentre sta suonando una nota.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Selettore [REL]                  | Specifica se l'impostazione della manopola [DECAY] dell'inviluppo dell'amplificatore viene applicata al tempo di rilascio (il tempo che trascorre tra il rilascio del tasto e il momento in cui il volume decade sino a zero).<br>1, 2: Applicata sia all'inviluppo del filtro che a quello dell'amplificatore.<br>2: Applicata solo all'inviluppo dell'amplificatore. |
| Selettore [LFO/GATE]             | LFO: L'LFO controlla l'inviluppo dell'amplificatore.<br>GATE: Note o Gate controlla l'inviluppo dall'amplificatore.                                                                                                                                                                                                                                                    |

### 7 Sezione LFO

Qui potete creare cambiamenti ciclici (modulazione) nel suono applicando il vibrato (modulazione dell'intonazione) o il tremolo (modulazione del volume).

| Controllo         | Spiegazione                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manopola [RATE]   | Regola la frequenza dell'LFO.<br>Seleziona le forme d'onda dell'LFO.                                                                                                                                                                        |
| Manopola [WAVE]   | □: Sample e Hold, ~: onda sinusoidale, ▲: onda triangolare, ▽: onda a dente di sega, ▲: onda a dente di sega invertita, ▮: onda quadra 1, ▮: onda quadra 2, ▮: onda quadra 3, ▮: onda casuale                                               |
| Manopola [OSC]    | Regola l'intensità con cui l'LFO agisce sull'oscillatore.                                                                                                                                                                                   |
| Manopola [FILTER] | Regola l'intensità con cui l'LFO agisce sul filtro.                                                                                                                                                                                         |
| Selettore [MWHL]  | Seleziona il modulatore che è assegnato all'LFO della manopola [WHL MIX], e specifica l'intensità dell'effetto.<br>F: L'effetto viene applicato intensamente. H: L'effetto viene applicato leggermente. OFF: L'effetto non viene applicato. |
| Selettore [MODE]  | Specifica il modo di funzionamento dell'LFO.<br>1X: L'LFO si applica una sola volta. KEY: L'LFO si avvia al note-on (pressione del tasto). FREE: L'LFO si applica sempre.                                                                   |
| Selettore [SYNC]  | Seleziona se LFO e DELAY sono sincronizzati al clock MIDI.<br>* Se volete sincronizzarvi tramite MIDI clock, impostate il parametro "Sync" di SEQ SETUP su MIDI IN (1 ,d) o USB MIDI (1,5 b).                                               |
| Selettore [SYNC]  | Ø: Non sincronizzato.<br>L: Solo l'LFO è sincronizzato al clock MIDI.<br>D: Solo il DELAY è sincronizzato al clock MIDI.<br>LD: Sia LFO che DELAY sono sincronizzati al clock MIDI.                                                         |

### 8 Sezione DELAY

Regola l'intensità del delay (eco).

| Controllo         | Spiegazione                                                                                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manopola [TIME]   | Regola il tempo di ritardo.                                                                                       |
| Manopola [REGEN]  | Specifica il numero di ripetizioni del delay.                                                                     |
| Manopola [AMOUNT] | Regola il volume del suono del delay. Con l'impostazione "DRY", viene emesso solo il suono senza delay da OUTPUT. |

## Usare il Modo Patch

### 1. Impostate il selettore del modo su "PATCH".

\* Per salvare le impostazioni modificate, effettuate l'operazione Patch Write.

## Selezionare una Patch

### Cosa sono le patch e i banchi?

Potete richiamare 384 patch preimpostate (128 patch x i banchi A–C) e 128 user patch (128 patch x il banco USER).

### 1. Fate spegnere i tasti [COMP] e [PLAY].

### 2. Premete uno dei tasti [A]–[C] o [USER] per selezionare un banco.

### 3. Usate i tasti [0]–[9] per immettere un numero (1–128), o usate la manopola [VALUE] per selezionare un numero.

Il display mostra il numero della patch.

## Suonare il timbro delle impostazioni correnti di manopole e tasti (MANUAL)

### 1. Premete il tasto [MANUAL].

L'SE-02 si pone in modo manual: il suono riflette le impostazioni correnti delle manopole e dei tasti. Il display indica "– – –".

### 2. Per tornare alla selezione delle patch, premete uno dei tasti [A]–[C] o [USER].

## Comparare le Patch (COMP)

Ecco come comparare la patch che state attualmente modificando con una patch salvata.

\* Questa funzione non può essere usata in modo manual.

### 1. Premete il tasto [COMP].

Ogni volta che premete il tasto, alternate tra la patch salvata (tasto acceso), e la patch correntemente modificata (tasto spento). Se vi sono differenze tra la patch correntemente modificata e la patch salvata, appare un punto nel display, e l'intero contenuto visualizzato nel display lampeggia.

## Usare i tasti come una tastiera (PLAY)

Potete usare i tasti [5]–[16] come una tastiera da un'ottava per suonare i timbri.

### 1. Premete il tasto [PLAY].

I tasti [5]–[16] si accendono.

### 2. Premete i tasti [5]–[16] per suonare.

## Trasporre l'intonazione in intervalli di ottava (OCT+, OCT–)

Potete trasporre l'intonazione in intervalli di un'ottava, in un'estensione di ±3 ottave.

### 1. Premete il tasto [OCT+] o il tasto [OCT–].

Ad un'ottava, il testo è acceso; a due ottave, il tasto lampeggia lentamente; a tre ottave, il tasto lampeggia rapidamente.

• Premendo simultaneamente i tasti [OCT+] e [OCT–] si reimposta il valore a 0.

## Trasporre l'intonazione (TRANPOSE)

Potete trasporre l'intonazione in intervalli di semitono, in un'estensione di ±1 ottava.

### 1. Tenete premuto il tasto [TRANPOSE] e premete il tasto [OCT+] o il tasto [OCT–].

Il display indica il valore della trasposizione.

• Potete cambiare questo valore anche tenendo premuto il tasto [TRANPOSE] e ruotando la manopola [VALUE].

• Tenendo premuto il tasto [TRANPOSE] e premendo simultaneamente i tasti [OCT+] e [OCT–] si reimposta il valore a 0.

### 2. Premete il tasto [TRANPOSE] per attivare e disattivare la trasposizione.

## Impostazione dei parametri di Setup (PATCH SETUP)

### 1. Premete il tasto [COMP] e il tasto [PLAY] per farli accendere.

\* Se decidete di annullare, premete il tasto [COMP] e il tasto [PLAY] ancora una volta per farli spegnere.

### 2. Usate i tasti [1]–[6] per selezionare un parametro, e usate la manopola [VALUE] per modificare il valore del parametro.

Il display indica il valore.

| Tasto | Parametro                                                                   | Valore |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|--------|
| [1]   | Estensione del Pitch bend (in semitoni)                                     | 0–24   |
| [2]   | Intensità con cui la rotella della modulazione controlla il CC              | 0–127  |
| [3]   | Intensità con cui l'aftertouch controlla l'LFO che agisce sugli oscillatori | 0–127  |
| [4]   | Intensità con cui l'aftertouch controlla la frequenza di taglio             | 0–127  |
| [5]   | Intensità dell'effetto della manopola [CONTOUR]                             | 0–127  |
| [6]   | Volume della patch                                                          | 0–127  |

### 3. Per salvare le impostazioni modificate, effettuate l'operazione Patch Write.

## Salvare una Patch (Patch Write)

Se avete modificato le impostazioni, queste vanno perse se spegnete l'unità o se selezionate un'altra patch. Se volete conservare le modifiche effettuate, usate l'operazione Write per salvarle in una user patch.

### 1. Premete la manopola [VALUE] per accedere al modo Write.

Il numero della patch corrente lampeggia.

### 2. Selezionate la user patch di destinazione della scrittura.

Il display indica il numero della patch selezionata.

### 3. Premete la manopola [VALUE].

Appare un messaggio di conferma nel display.

\* Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].

### 4. Per salvare le impostazioni, premete la manopola [VALUE].

Dopo che le impostazioni sono state salvate, la patch di destinazione del salvataggio viene selezionata.

## Usare il modo Step Sequencer

- Impostate il selettore del modo su “SEQ”.

\* Per salvare le impostazioni modificate, effettuate l'operazione Pattern Write.



### Che cos'è uno step sequencer?

Lo step sequencer vi permette di inserire una nota per ognuno dei 16 step, e riprodurre ripetutamente le note. Potete cambiare il numero di step tra 1 e 16. Potete memorizzare sino a 128 pattern.

### Tasti Step [1]–[16]

In modo step sequencer, i tasti [1]–[16] vengono chiamati “tasti step”.

## Selezionare/riprodurre i Pattern

- Fate spegnere tutti i tasti di selezione delle funzioni ([NOTE]–[PERFORM]).

- Usate i tasti [  ]–[  ] per immettere il numero di un pattern (1–128), o usate la manopola [VALUE] per selezionare il numero di un pattern. Il display mostra il numero dei pattern.

- Premete il tasto [  /  ] per riprodurre il pattern.

Ogni volta che premete il tasto, il pattern suona o si arresta. Potete anche selezionare il pattern successivo mentre sta suonando un pattern. Quando il pattern corrente finisce, inizia a suonare il pattern successivo.

## Immettere note (NOTE)

- Premete il tasto [NOTE] per farlo accendere.

- Mentre tenete premuto il tasto step in cui volete immettere una nota, usate la manopola [VALUE] per selezionare il note number. Il display mostra il note number.
  - Potete anche selezionare i note number tenendo premuto il numero dello step e suonando un tasto.

• Se volete immettere lo stesso note number in più step, premete i tasti step in cui volete mettere la nota, poi tenete premuto il tasto [NOTE] e ruotate la manopola [VALUE].

• Un tasto step acceso, indica un note-on, e un tasto step spento indica il note-off.

## Immettere le durate (GATE)

- Premete il tasto [GATE] per farlo accendere.
- Tenendo premuto il tasto dello step in cui volete immettere una durata, usate la manopola [VALUE] per selezionare la durata (10–100). Il display indica il valore.
  - Se volete inserire la stessa durata percentuale in tutti gli step, premete il tasto dello step in cui volete immettere la durata, poi tenete premuto il tasto [GATE] e ruotate la manopola [VALUE].

## Impostazione del Glide (GLIDE)

- Premete il tasto [GLIDE] per farlo accendere.
- Premete i tasti step per i quali volete applicare un effetto glide (glissato), facendoli accendere. L'intonazione cambia in modo lineare per ogni step acceso sino allo step successivo.

(Esempio) Quando glide è applicato agli step 2–5, 7–8, e 11–16



## Immettere i valori dei parametri del Synth (PRM)

I valori dei parametri del synth che potete cambiare usando le manopole e i tasti (sezioni –) possono essere salvati in ogni step.

\* Solo un valore del parametro viene salvato in ogni step.

- Premete il tasto [PRM] per farlo accendere.
- Mentre tenete premuto il tasto dello step in cui volete mettere il valore di un parametro, agite sulla manopola o sul tasto. Il display indica il valore del parametro del synth.
  - Se premete il tasto di uno step mentre tenete premuto il tasto [PRM], i valori dei parametri del tasto che avete premuto vengono cancellati.
  - Se volete cancellare tutti i valori dei parametri, tenete premuto il tasto [PRM] e ruotate la manopola [VALUE]. Il display indica “*OFF*”, e tutti i valori vengono cancellati.
  - Un tasto step acceso indica PRM on, e un tasto step spento indica PRM off.

## Impostazioni Performance (PERFORM)

- Premete il tasto [PERFORM] per farlo accendere.
- Premete un tasto step per selezionare un'impostazione dell'esecuzione.
- Se avete premuto un tasto step [8] o [14]–[16], usate la manopola [VALUE] per specificare il valore.

| Tasto    | Parametro  | Valore | Spiegazione                                                                                                                                                                                           |
|----------|------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1]–[6]  | SCALE      |        | Specifica la lunghezza della nota (scala) di uno step. 1/16 (semicroma), 1/8 (croma), 1/4 (semiminima), 1/16T (terzina di semicrome), 1/8T (terzina di crome), 1/4T (terzina di semiminime)           |
| [8]      | SHUFFLE    | ~50–50 | Regola la temporizzazione delle note per gli step pari. <div> <div></div> <div>→</div> <div>Suona in avanti dal primo step.</div> <div>←</div> <div>Suona all'indietro dall'ultimo step.</div> </div> |
| [9]–[12] | DIRECTION  |        | Suona in avanti dal primo step, e poi suona all'indietro dall'ultimo step.                                                                                                                            |
|          |            | ↔      | Suona in avanti dal primo step, e poi suona all'indietro dall'ultimo step.                                                                                                                            |
|          |            | RND    | Suona casualmente gli step.                                                                                                                                                                           |
| [14]     | FIRST STEP | 1–16   | Specifica lo step che suona per primo.                                                                                                                                                                |
| [15]     | LAST STEP  |        | Specifica lo step che suona per ultimo.                                                                                                                                                               |
| [16]     | TEMPO      | 40–300 | Specifica il tempo di riproduzione del pattern quando Sync (parametro setup) è impostato su “ <i>InE</i> ”.                                                                                           |

## Impostazioni dei parametri di Setup (SEQ SETUP)

- Premete il tasto [NOTE] e il tasto [GATE] per farli accendere.
- Usate i tasti [1]–[3] per selezionare un parametro, e usate la manopola [VALUE] per modificare il valore del parametro. Il display indica il valore.

| Tasto | Parametro   | Valore/Spiegazione                                                                                                                                                                                 |
|-------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1]   | Destination | Specifica la destinazione di uscita dello step sequencer. <i>InE</i> : Interna, <i>E±E</i> : Dispositivo esterno, <i>b±E</i> : Sia dispositivo interno che esterno                                 |
| [2]   | Sync        | Specifica il clock a cui viene sincronizzato lo step sequencer. <i>InE</i> : Interno, <i>InI</i> d: MIDI IN, <i>USB</i> : USB MIDI, <i>ErG</i> : TRIGGER IN                                        |
| [3]   | Key Trigger | Specifica se lo step sequencer viene controllato dal key trigger. <i>OFF</i> : Non controllato, <i>On</i> : Controllato, <i>Ern</i> : Controllato a seconda dell'impostazione della trasposizione. |

- Per salvare le impostazioni modificate, effettuate l'operazione Pattern Write.

## Salvare un Pattern (Pattern Write)

Se avete modificato le impostazioni, le vostre modifiche vanno perse allo spegnimento o se selezionate un altro pattern. Se volete conservare le modifiche effettuate, eseguite l'operazione Write.

\* Il pattern viene salvato insieme al suono selezionato (patch).

- Premete la manopola [VALUE] per accedere al modo Write. Il numero del pattern corrente lampeggia.
- Usate i tasti [  ]–[  ] per selezionare il pattern di destinazione del salvataggio.
- Premete la manopola [VALUE]. Appare un messaggio di conferma nel display. Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].
- Per salvare le impostazioni, premete la manopola [VALUE]. Dopo che le impostazioni sono state salvate, il pattern di destinazione del salvataggio viene selezionato.

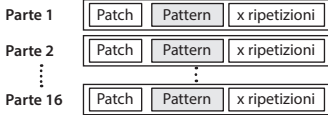
## Usare il modo Song

- Impostate il selettore del modo su “SONG”.

\* Per salvare le impostazioni modificate, effettuate l'operazione Song Write.

### Che cos'è una song?

Una song consiste di 1–16 parti (massimo). In ogni parte, potete specificare un pattern, il numero di ripetizioni del pattern stesso, e il suono (patch) usato durante la riproduzione. Potete salvare sino a 16 song.



## Selezionare e riprodurre le song

- Fate spegnere tutti i tasti di selezione delle funzioni ([EDIT]–[DEL]).
- Usate i tasti [1]–[16] per selezionare una song. Il tasto che premete si accende.
- Premete il tasto [  /  ] per riprodurre la song. Ogni volta che premete il tasto, la song suona o si arresta. Potete anche selezionare la song successiva mentre sta suonando una song. Quando la song corrente finisce, inizia a suonare la song successiva.

## Modificare una Song (EDIT)

- Selezionate la song che volete modificare.
- Premete il tasto [EDIT]. Il tasto [EDIT] e il tasto [PTN] si accendono.

## Cambiare il pattern

- Usate la manopola [VALUE] per selezionare la parte di cui volete cambiare il pattern.
- Usate i tasti [  ]–[  ] per immettere il numero di un pattern (1–128). Il display mostra il numero del pattern.
  - Premete il tasto [  /  ] per riprodurre e arrestare la song.

## Cambiare il numero di ripetizioni

- Premete il tasto [PTN] per farlo lampeggiare.
- Usate la manopola [VALUE] per selezionare la parte di cui volete cambiare il numero di ripetizioni.
- Usate i tasti [  ]–[  ] per immettere il numero di ripetizioni (1–100). Il display indica il numero di ripetizioni.
  - Premete il tasto [  /  ] per riprodurre e arrestare la song.

## Cambiare la patch

- Premete il tasto [PATCH] per farlo accendere.
- Usate la manopola [VALUE] per selezionare la parte di cui volete cambiare la patch.
- Premete uno dei tasti [A]–[C] o [USER] per selezionare un banco.
- Usate i tasti [  ]–[  ] per immettere un numero (1–128). Il display mostra il numero della patch.
  - Potete anche premere il tasto [MANUAL] e selezionare il suono del modo manual.

## Inserire/Cancellare una parte

- Premendo il tasto [INS] si inserisce una parte vuota nella parte correntemente selezionata. (Una parte non può essere inserita se sono già state usate 16 parti.)
- Premendo il tasto [DEL] cancella la parte correntemente selezionata; le parti successive vengono spostate indietro.

- Se necessario, premete il tasto [PTN] per tornare al punto 3, e ripetete i punti 3–11.

- Per salvare le impostazioni che avete modificato, eseguite l'operazione Song Write.

## Impostazioni dei parametri di Setup (SONG SETUP)

- Premete il tasto [EDIT] e il tasto [PTN] per farli accendere.
- Usate i tasti [1]–[4] per selezionare un parametro, e usate la manopola [VALUE] per modificare il valore del parametro. Il display indica il valore.

| Tasto | Parametro   | Valore/Spiegazione                                                                                                                                                         |
|-------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1]   | Destination | Specifica la destinazione di uscita della song. <i>InE</i> : Interna, <i>E±E</i> : Dispositivo esterno, <i>b±E</i> : Sia dispositivo interno che esterno                   |
| [2]   | Sync        | Specifica il clock a cui viene sincronizzata la song. <i>InE</i> : Interno, <i>InI</i> d: MIDI IN, <i>USB</i> : USB MIDI, <i>ErG</i> : TRIGGER IN                          |
| [3]   | Tempo       | Specifica il tempo di riproduzione della song quando Sync è impostato su “ <i>InE</i> ”. 40–300                                                                            |
| [4]   | Key Trigger | Specifica se la song viene controllata dal key trigger. <i>OFF</i> : Non controllata, <i>On</i> : Controllata, <i>Ern</i> : Controllato dal key trigger o dal note number. |
|       |             | * Questo funziona solo quando viene utilizzato il K-25m.                                                                                                                   |

- Per salvare le impostazioni modificate, effettuate l'operazione Song Write.

## Salvare una Song (Song Write)

Se avete modificato le impostazioni, le vostre modifiche vanno perse allo spegnimento o se selezionate un altra song. Se volete conservare le modifiche effettuate, eseguite l'operazione Write.

- Premete la manopola [VALUE] per accedere al modo Write. Il numero della song corrente lampeggia.
- Usate i tasti [1]–[16] per selezionare la song di destinazione della scrittura.
- Premete la manopola [VALUE]. Appare un messaggio di conferma nel display. Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].
- Per salvare le impostazioni, premete la manopola [VALUE]. Dopo che le impostazioni sono state salvate, la song di destinazione del salvataggio viene selezionata.

## Impostazioni System (System Setup)

- Mentre tenete premuto il tasto [EXIT], accendete l'unità. Il tasto [16] lampeggia.
- Usate i seguenti tasti per selezionare un parametro, e usate la manopola [VALUE] per specificare il valore. Il display indica il valore.
- Premete la manopola [VALUE] per salvare le impostazioni.

| Tasto | Parametro  | Valore (Grassetto: default)                         | Spiegazione                                                                                                                                                                                                    |
|-------|------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1]   | MIDI Ch    | <i>OFF</i> , <b>C</b> 1–16, <i>On</i>               | Specifica il canale di trasmissione e ricezione MIDI. Se questo è impostato su “ <i>Onn</i> ”, i messaggi MIDI vengono ricevuti indipendentemente dal loro canale (i messaggi vengono trasmessi sul canale 1). |
| [2]   | Chain      | <i>OFF</i> , <i>On</i>                              | Benché l'SE-02 sia monofonico, potete aumentare la polifonia usando un cavo MIDI per collegare due o più unità SE-02 e attivando il modo Chain. <div> <div>MIDI OUT</div> <div>MIDI IN</div> </div>            |
| [3]   | Auto Off   | <i>OFF</i><br>30, <b>240</b> (min)                  | L'unità non si spegne automaticamente. L'unità si spegne trascorso il tempo specificato. <ul style="list-style-type: none"><li>Auto Off non avviene durante il collegamento USB.</li></ul>                     |
| [4]   | Saver Time | <i>OFF</i> , 1, 3, 10 (min)                         | Specifica il tempo che precede la visualizzazione del LED DEMO.                                                                                                                                                |
| [5]   | CC Out     | <i>OFF</i> , <i>USB</i> , <i>InI</i> d, <i>U–In</i> | Seleziona la destinazione di uscita per i control change. <i>OFF</i> : Nessuna uscita, <i>USB</i> : Uscita solo da USB, <i>InI</i> d: Uscita solo da MIDI, <i>U–In</i> : Uscita da USB e da MIDI               |
| [16]  | Version    | –                                                   | Indica la versione corrente.                                                                                                                                                                                   |

## Ripristinare le impostazioni di fabbrica (Factory Reset)

Ecco come riportare l'SE-02 alle condizioni impostate in fabbrica.

- Mentre tenete premuto il tasto [1], accendete l'unità. Il display indica “*rSE*”.
- Se decidete di annullare il factory reset, spegnete l'unità.
- Premete il tasto [MANUAL] per eseguire il factory reset.
- Quando il display indica “*FIn*”, spegnete e riaccendete l'SE-02.

## Backup/ripristino dei dati

## Backup

- Mentre tenete premuto il tasto [2], accendete l'unità. Tutti i tasti lampeggiano in verde.
- Collegate il vostro computer alla porta USB dell'SE-02 con un cavo USB. Tutti i tasti sono accessi in verde/arancione. Dopo qualche istante, tutti i tasti si illuminano in verde, e un disco chiamato “SE-02” appare sul vostro computer.
- Aprite il drive “SE-02” sul vostro computer. I file della backup si trovano nelle cartelle “PATCH”, “PATTERN”, e “SONG” del disco “SE-02”.
- Copiate i file della backup nel vostro computer.
- Quando la copia è completa, espellete il drive USB dal vostro computer, e scollegate il cavo USB. Quando tutti i tasti lampeggiano in verde, spegnete l'unità.

### Windows 10/8/7

Usando il metodo appropriato per il sistema operativo del vostro computer, eseguite l'operazione di “Espulsione dell'SE-02”.

### Mac OS

Trascinate l'icona “SE-02” sull'icona del cestino nel Dock.

- Spegnete l'SE-02.

### Ripristino

- Mentre tenete premuto il tasto [3], accendete l'unità. Tutti i tasti lampeggiano in arancio.
- Collegate il vostro computer alla porta USB dell'SE-02 con un cavo USB. Tutti tasti si accendono in arancione, ed appare un drive chiamato “SE-02” sul vostro computer.
- Copiate i file della backup nelle cartelle “PATCH”, “PATTERN”, e “SONG” del disco “SE-02”.
- Quando la copia è completa, espellete il drive USB dal vostro computer, e scollegate il cavo USB. Tutti tasti si accendono in arancione/rosso.
- Quando tutti i tasti lampeggiano in arancione, spegnete l'unità.

## Funzione di Accordatura Automatica (PITCH CALIBRATION)

Utilizzando l'SE-02, l'intonazione potrebbe alterarsi con il trascorrere del tempo o per i cambiamenti nella temperatura. In questi casi, potete usare la funzione di accordatura automatica per correggere l'intonazione.

- Impostate il selettore del modo su “PATCH”.
- Tenete premuto il tasto [TRANPOSE] e premete la manopola [VALUE]. Il display indica “Start tuning ?”.
  - Se decidete di annullare, premete il tasto [EXIT].
- Per eseguire l'accordatura automatica, premete la manopola [VALUE].

## Specifiche principali

### Roland SE-02: Modulo Sonoro

| Polifonia                                   | 1 voce                                                                          |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentazione                               | Trasformatore di CA                                                             |
| Consumo                                     | 2 A                                                                             |
| Dimensioni                                  | 300 (L) x 128 (P) x 46 (A) mm                                                   |
| Peso (trasformatore escluso)                | 950 g                                                                           |
| Accessori                                   | Trasformatore di CA, Manuale dell'utente, Foglio "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" |
| Accessori Opzionali (venduti separatamente) | Tastiera: K-25m <p>Boutique Dock: DK-01</p>                                     |

\* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.

## USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO

## AVVISO

**Riguardo alla funzione Auto Off**
L'alimentazione di questa unità si spegne automaticamente trascorso un tempo predeterminato dall'ultima esecuzione, o operazione sui controlli (funzione Auto Off). Se non volete che l'unità si spenga automaticamente, disabilitate la funzione Auto Off.

• Le impostazioni che stavate modificando vanno perse quando l'unità si spegne. Se volete conservarle, dovete salvarle prima dello spegnimento.

• Per ripristinare l'alimentazione, riaccendete l'unità.

## Usate solo il trasformatore di CA incluso e la tensione corretta

Usate solo il trasformatore di CA specificato, e assicuratevi che la tensione locale corrisponda alla tensione d'ingresso specificata sul trasformatore. Altri trasformatori di CA possono avere polarità differenti o essere progettati per altre tensioni, perciò il loro uso può produrre danni, malfunzionamenti o scosse elettriche.

**Usate solo il cavo di alimentazione fornito**
Usate solo il cavo di alimentazione incluso. Inoltre, il cavo di alimentazione fornito non dev'essere utilizzato con nessun altro dispositivo.

## ATTENZIONE

**Fate attenzione a non pizzicarvi le dita**
Quando maneggiate il modulo sonoro per regalarne l'inclinazione o durante l'installazione, fate attenzione a non schiacciarvi le dita, ecc. Raccomandiamo la supervisione di un adulto ogni qual volta un bambino piccolo deve usare l'unità.

• Non utilizzate questa unità per scopi che potrebbero violare i diritti di autore detenuti da una terza parte. Non ci assumiamo alcuna responsabilità riguardo alla violazione di diritti di autore detenuti da una terza parte derivati dall'uso di questa unità.

• Roland è un marchio di fabbrica registrato o un marchio di fabbrica della Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.

• Tutti i nomi dei prodotti menzionati in questo documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

### Posizionamento

• A seconda del materiale e della temperatura della superficie su cui ponete l'unità, i piedini in gomma possono scolorire o macchiare la superficie.

### Riparazioni e Dati

• Prima di portare l'unità in laboratorio per le riparazioni, effettuate sempre una copia di backup dei dati salvati al suo interno; o se preferite, annotate le informazioni necessarie. Durante le riparazioni, viene prestata la massima attenzione per evitare la perdita dei dati. In certi casi (come quando i circuiti di memoria sono danneggiati), è però impossibile ripristinare i dati, e Roland non si assume responsabilità riguardo alla perdita di tali dati.

## Precauzioni Aggiuntive

- Il contenuto della memoria può andare perso a causa di malfunzionamenti, o per un uso scorretto dell'unità. Per evitare la perdita dei vostri dati, prendete l'abitudine di creare copie di backup regolari dei dati salvati nell'unità.
- Roland non si assume responsabilità alcuna riguardo al ripristino dei contenuti che possono andare persi.
- Non usate mai cavi di collegamento che contengano delle resistenze.

### Diritti di Proprietà Intellettuale

• La legge proibisce la registrazione non autorizzata, l'esecuzione in pubblico, la trasmissione, il prestito, la vendita o la distribuzione, o simili, in tutto o in parte di un lavoro (composizione musicale, registrazione video, trasmissione, esecuzione in pubblico, etc.) il cui copyright è proprietà di terze parti.

- Non utilizzate questa unità per scopi che potrebbero violare i diritti di autore detenuti da una terza parte. Non ci assumiamo alcuna responsabilità riguardo alla violazione di diritti di autore detenuti da una terza parte derivati dall'uso di questa unità.
- Roland è un marchio di fabbrica registrato o un marchio di fabbrica della Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- Tutti i nomi dei prodotti menzionati in questo documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.